

## Placemat - Keimpe de Krokodil

De papieren placemat is geskikt foar bern fan 3 -10 jier, hat in fullcolor bedrukking oan ien side en in formaat fan 42 x 29,7sm. Alderhande meartalige spultsjes soargje derfoar dat wachtsjen nofliker wurdt. De placemats binne folslein Frysk- of dûbeltalich (Frysk yn kombinaasje mei ien fan de streektalen ). Tagelyk biedt de placemat help mei ' Hoe sis ik it yn it Frysk?', sadat ek oarstalige gasten dochs yn it Frysk bestelle kinne en dat bringt fansels in soad wille en gesellichheid oan tafel: leuk foar de hiele húshâlding.

### Ekstra

De placemats binne beskikber yn in Frysktalige edysje, mar ek yn in twatalich Frysk - / Biltse fariant, in twatalich Frysk - / Dokkumer ferzje en yn in Frysk - / Frjentsjer útfiering.



'Keimpe de Krokodil' by De Pleats yn Burgum - foto; Hoge Noorden - Jacob van Essen

## Placemat - Keimpe de Krokodil

De papieren placemat is geschikt voor kinderen van 3-10 jaar, heeft een fullcolor bedrukking aan één zijde en een formaat van 42 x 29,7cm. Allerlei meertalige spelletjes zorgen ervoor dat wachten plezieriger wordt. De placemats zijn volledig Fries- of dubbeltalig (Fries in combinatie met een van de streektalen). Tegelijkertijd biedt de placemat hulp met 'Hoe zeg ik het in het Fries?', zodat ook anderstalige gasten toch in het Fries kunnen bestellen en dat brengt natuurlijk veel pret en gezelligheid aan tafel: leuk voor het hele gezin.

### Extra

De placemats zijn beschikbaar in een Friestalige editie, maar ook in een tweetalig Fries-/Bildtse variant, een tweetalig Fries-/Dokkumer versie en in een Fries-/Franeker uitvoering.

## (foar)Lêsboekje - Iis foar Eef

It (foar)lêsboekje 'Iis foar Eef' fertelt yn 24 siden oer it aventoer foar Eef en har freonen. Sy helpe omke Meindert yn it restaurant en komme derachter dat dat somtiden noch net sa maklik is. Yn it midden fan it boekje wurdt it ferhaal koart ûnderbrutsen mei in sykplaat. Op de sykplaat wurde ferskate restaurantbegripen meartalich (ynkl. Ingelsk en Nederlânsk) by de bern yntrodusearre. Dat soarget der ek foar dat it Frysk (en eventueel in streektaal) tagonklik oanbean wurdt foar de gasten dy't it Frysk en / of de streektalen net behearskje. It ferhaal is geskikt om foar te lêzen fan 3 oant 7 jier en fan 7 jier ôf kinne de bern it ferhaal selsstannich lêze.

### Ekstra

Ek it boekje is beskikber yn in Frysktalige edysje, mar ek yn in twatalich Frysk - / Biltse fariant, in twatalich Frysk - / Dokkumer ferzje en yn in Frysk - / Frjentsjer útfiering.

FRY  
NLD  
ENG

Asjebleaf, in kadootsje foar dy!  
Lês oer Eef en har freonen, dy't omke Meindert helpe yn syn restaurant.

Witstoe hoe't alles hjit? En kenstoe dy wurden ek yn oare talen?

Alsjebleaft, een cadeaukje voor jou!  
Lees over Eef en haar vrienden, die oom Meindert helpen in zijn restaurant.

Weet jij hoe alles heet? En ken je die woorden ook in andere talen?

Here's a present for you!  
Read about Eef and her friends, who help Uncle Meindert in his restaurant.

Do you know what everything is called? And do you know those words in other languages too?

KEIMPE DE KROKODIL afrik

KEIMPE DE KROKODIL  
FRYSK · NEDERLANDS · ENGLISH  
iis foar Eef

FRY  
NLD  
ENG

1 van 12

Foar- en achterside fan it (foar)lêsboekje 'Iis foar Eef'

## (voor)Leesboekje - Iis foar Eef

Het (voor)leesboekje 'Iis foar Eef' verteld in 24 pagina's over het avontuur voor Eef en haar vrienden. Zij helpen oom Meindert in het restaurant en komen erachter dat dat soms nog niet zo gemakkelijk is.

In het midden van het boekje wordt het verhaal kort onderbroken met een zoekplaat. Op de zoekplaat worden verschillende restaurantbegrippen meertalig (incl. Engels en Nederlands) bij de kinderen geïntroduceerd. Dat zorgt er ook voor dat het Fries (en eventueel een streektaal) toegankelijk aangeboden wordt voor de gasten die het Fries en/of de streektalen niet beheersen. Het verhaal is geschikt om voor te lezen aan kinderen vanaf 3 tot 7 jaar en vanaf 7 jarige leeftijd kunnen de kinderen het verhaal zelfstandig lezen.

### Extra

Ook het boekje is beschikbaar in een Friestalige editie, maar tevens in een tweetalig Fries-/Bildtse variant, een tweetalig Fries-/Dokkumer versie en in een Fries-/Franeker uitvoering.